

Verhalten und Erwartung der Ausschreiter und der JHWH Anrufenden

לְמַנְצֵחַ	אֶל-	תְּנַחֲלִית	מִזְמוֹר	לְדָוִד:
LaMöNaZe 'aCh» zu dem Überdauernden*	ÄL-» zfür* zu	HaNöChILO 'T» die „Belosten“* den ~Wirbeligen	MiŠMO 'R» „Psalm“* ~Gestutzter/~Edelfruchtender	LöDaWi 'D» zu DaWi 'D ü:Befreunder
נצח pk.pp+pk.at	אל pk.pp	תְּנַחֲלִית fp pk.at	מִזְמוֹר ms	לְדָוִד na pk.pp
אֶמְרִי	הַאֲזִינָה	יְהִיָּה	בִּינָה	הַנִּינִי:
ÄMaRa 'J» „Gesprochenen“ meinen	HaÄŠI 'NaH» „mache Ohr /ei/hen,!“	JaHaWä 'H» „JHWH“ ü:Er wird {pi}	BI 'NaH» „verstehe,!“	HaGI 'GI» „Murmeln“ meines Knurren/Pusten meines
אָמַר sf.1s mp.cs	אִזְן pgH hi.1.ms	הָיָה hi/pi.ft.3ms	בִּין pgH ka.1.ms	הִנֵּנִי sf.1s ms.cs
הַקְשִׁיבָה	לְקוֹל	שׁוּעִי	מַלְכִּי	וְאֵלֹהֵי
HaQŠCh 'BhaH» „mache aufmerken,!“	LöQO 'L» zur „Stimme des“	SchaW 'I» „Rettanrufs“ meines	MaLK 'I» „Regent“ meiner	We'LoHa 'J» und „ÄLoHi 'M“ meiner ü:Beeidete {pl}
קשב pgH hi.1.ms	לְקוֹל ms.cs pk.pp	שׁוּעִי sf.1s ms.cs	מַלְכִּי sf.1s ms.cs	אֱלֹהִים sf.1s mp.cs pk.cj
אֶתְפַּלֵּל:	אֵלַיָּךְ	כִּי-	כִּי	אֶתְפַּלֵּל:
ÄTPaLa 'L» „ich bete für mich“ ich ~mache mich fallen	ÉLä 'JKha» zu „dir“ -	KI-» „denn“ -	כִּי pk.cj, ms	אֶתְפַּלֵּל: ht.ft.1s
פָּלַל pk.pp	אֵלַיָּךְ sf.2ms pk.pp	כִּי pk.cj, ms	כִּי pk.cj, ms	אֶתְפַּלֵּל: ht.ft.1s

a:Urvpflichtete {pl}, e:Götter

יְהִיָּה	בְּקָר	תִּשְׁמַע	קוֹלִי	בְּקָר	לֵךְ	וְאַצְפָּה:
JaHaWä 'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	Bo 'Qär» „Morgen“ ~In-Kühle	TiŠChMa '» „du hörst“ -	QOLI » „Stimme“ meine -	Bo 'Qär» „Morgen“ ~In-Kühle	LöKha '» zu „dir“ -	WaÄZaPä 'H» und „ich spähe“ und ich ~überziehe
הָיָה hi/pi.ft.3ms	בְּקָר ms	שָׁמַע ka.ft.2ms/3fs	קוֹלִי sf.1s ms.cs	בְּקָר ms	לֵךְ sf.2ms pk.pp	וְאַצְפָּה: pi.ft.1s pk.cj

a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende

כִּי	לֹא	אֶל-	חָפֵץ	רָשַׁע	אֶתָּה	לֹא	יִנְרָךְ	רָע:
KI » „denn“ -	Lo '» nicht -	ÄL-» „EL“ ü:Zu...hin	ChäPhe 'Z» „gefallen/habender des“ hatte gefallen er	Rä 'Scha » „Frevelns“ Frevel	Ä 'TaH » „AT“ du -	Lo '» nicht -	JöGuRKha » „er gastet“, „dir“ er ergiert dir	Rä '» „Böses“ Böser
כִּי pk.cj, ms	לֹא pk.ng, na	אֶל ms.cs	חָפֵץ ka.pe.3ms aj.ms.cs	רָשַׁע ms	אֶתָּה pn.in.2ms	לֹא pk.ng, na	יִנְרָךְ sf.2ms ka.ft.3ms	רָע: aj.ms ka.pe.3ms

לֹא	יִתְצַבּוּ	הוֹלִלִים	לְנֶגֶד	עֵינֶיךָ	שְׁנֵאתָ	כֹּל-	פַּעֲלִי	אֲוֹן:
Lo '» nicht -	JiTaZöBhu '» „sie stellen sich auf“ -	HOLöLi 'M» „Prahler“* „Erhellende/-Lobende“	LöNä 'Gäd» zur Gegenwart der zum ~Herzoglichen der	ÉJNä 'JKha» „Augen“, deiner Gequelle deiner	SšäNe '» „hasstest du“ -	KoL-» „alle“ -	Po 'ÄLeJ» „Wirkenden des“ „JHWH“	Ä 'Wän» „Ichhaften“ ~Zeugungskraft/~Wehklage
לֹא pk.ng	יִצַּב ht.ft.3mp	הָלַל ka.pt.mp	לְנֶגֶד pk.pp pk.pp	עֵינֶיךָ sf.2ms mfd.cs	שְׁנֵאתָ ka.pe.2ms	כֹּל [na].ms.cs	פַּעֲלִי ka.pt.mp.cs	אֲוֹן: [na].ms

תֹּאבֵד	דְּבָרִי	כָּזָב	אִישׁ-	דְּמִים	וּמִרְמָה	יִתְעַבּוּ	יְהִיָּה:
TöÄBe 'D» „du gibst verloren“ -	DoBhöRe 'J» „Wortende der“ ~Stachelnde der	KhaŠa 'Bh» „Lüge“ -	Ä 'iSch-» „Mann von“ ~Ur-Seienden von	DaMI 'M» „Blutschuld“ Bluten	UMIRMa 'H» und „Trug“ und Madigem	JöTaÉ 'Bh» „er betrachtet als Gräuel“ er ~vergräult	JaHaWä 'H» „JHWH“ ü:Er macht werden
אָבַד pi.ft.2ms	דְּבָרִי ka.pt.mp.cs	כָּזָב ms	אִישׁ ms.cs	דְּמִים mp	וּמִרְמָה fs pk.cj	יִתְעַבּוּ pi.ft.3ms	הָיָה hi/pi.ft.3ms

וְאִנִּי	בְּרַב	חֲסִדְךָ	אָבּוֹא	בֵּיתְךָ	אֲשַׁתְּחֶנָּה	אֶל-	הַיִּכְל-
WaÄNi '» und ich -	BöRo 'Bh» im „Vielsein“ der im ~Meisterhaftsein der	ChäSDöKha '» „Huld“, deiner ~Lebens-Geheimnisses deines	ÄBhO '» „ich komme“ -	BhelTä 'Kha» „Haus“, deinem	ÄSchTaChäWä 'H» „ich werfe huldigend hin mich“ ich werfe hin mich	ÄL-» zum	He/KhaL-» „Tempel“ des Palast des
אֲנִי pn.in.1s pk.cj	בְּרַב pk.pp	חֲסִדְךָ sf.2ms ms.cs	אָבּוֹא ka.ft.1s	בֵּיתְךָ sf.2ms ms.cs	אֲשַׁתְּחֶנָּה ht1.ft.1s ht.ft.1s	אֶל pk.pp	הַיִּכְל ms.cs

קִדְשֶׁךָ	בִּירְאָתְךָ:
QöDSChöKha '» „Heiligen“, deines -	BöJiRÄTä 'Kha» im „Fürchten“, dich im ~Hand-Sehen deinem
קִדְשֶׁךָ sf.2ms ms.cs	בִּירְאָתְךָ: sf.2ms fs.cs pk.pp

יְהִיָּה	נִחֲנִי	בְּצִדְקָתְךָ	לְמַעַן	שׁוֹרְרִי	{הוֹשֵׁר}	[הִישָׁר]
JaHaWä 'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	NöChe 'Ni» „leite,!“ mich beruhige mich	BhöZIDQäTä 'Kha» in „Rechtfertigung“, deiner	LöMa 'ÄN» um willen ~zur Antwort von	SchORöRa 'J» „Verharnischer“* mir ~Stierigen/~Vernabelten meinen	HOScha 'R » „mache gerade,!“ ~geliedetwerden	[HaJ»Scha 'R]» „[mache gerade],!“ -
הָיָה hi/pi.ft.3ms	נִחֲנִי sf.1s ka.1.ms	בְּצִדְקָתְךָ sf.2ms fs.cs pk.pp	לְמַעַן pk.pp/cj	שׁוֹרְרִי sf.1s mp.cs	יִשָּׁר hi.1.ms.KT	יִשָּׁר hi.1.ms.QR

s:Anhang "KöTI 'Bh und QöRe 'J"

לִפְנֵי	דְּרָכְךָ:
LöPhäNa 'J» zu „Angesichtern“ meinen	DaRKä 'Kha» „Weg“, deinen Getretenen deinen
לִפְנֵי sf.1s mfp.cs pk.pp	דְּרָכְךָ: sf.2ms mfs.cs

כִּי	אֲנִי	בְּפִיָּהוּ	נִכּוֹנָה	קִרְבָּם	תְּהִיָּה	קִבְרִי	נִרְוָנָם	לְשׁוֹנָם
KI » „denn“ -	É 'N» kein -	BöPhI 'HU» im „Mund“, seinem	NöKhONä 'H» „Bereitetwerdendes“ -	QIRBa 'M» „Inneres“, ihres	HaWO 'T» „Süchte“ ~Erwerdende/~Chaotische	QäBhÄR-» „Grab“ -	PaTu 'aCh» „geöffnetwerdendes“ ~graviertwerdendes	LöSchONä 'M» „Zunge“, ihre
כִּי pk.cj, ms	אֲנִי pk.av	בְּפִיָּהוּ pk.pp	נִכּוֹנָה ni.pt.fs	קִרְבָּם sf.3mp ms.cs	תְּהִיָּה fp	קִבְרִי ms	נִרְוָנָם kpp.ms	לְשׁוֹנָם sf.3mp mfs.cs

יַחְלִיקוּ:

JaChäLI 'QUN» „sie machen glätten“ sie machen ~ausgleichen
חָלַק pgN hi.ft.3mp

הַאֲשִׁימֶם	אֱלֹהִים	יִפְּלוּ	מִמַּעֲזוֹתֵיהֶם	בָּרַב	פִּשְׁעֵיהֶם
Ha.ÄSchiMe' M≠ „mache schuldig,!, sie“ -	Ä.LoHI' M≠ Ä.LoHI' M≠ ü:Beeidete {pl} 1	JiPöLU' ≠ „sie werden fallen“ -	MiMoÄZO,TeHä' M≠ von „Ratschlüssen“, ihrern“ -	BöRo' Bh» im „Vielsein der“ im ~Meisterhaftsein der	PiSchÉHä' M≠ „Ausschreitungen“, ihrer“ -
אשם ם sf.3mp hi.!.ms	אֱלֹהִים mp	נָפַל ka.ft.3mp	מִן מוֹעֵצָה הֵם sf.3mp fp.cs pk.pp	בָּ רַב ms.[cs] pk.pp	פִּשְׁעֵם הֵם sf.3mp mp.cs

1 a:Urpflichtete {pl}, e:Götter

הַדִּיחֵמוֹ	כִּי-	מָרוּ	בָּדָה:
HaDiChe' MO≠ „mache versprengen,!, sie“ mache stürzen sie	KI-» „denn“ -	Ma' RU» waren erbittert sie“ verbitterten sie	Bha' Kh≠ igegen „dich“ in dir
נדה מוֹ sf.3mp hi.!.ms	כִּי pk.cj, ms	מָרָה ka.pe.3p	בָּ דָה sf.2fs pk.pp

וַיִּשְׂמְחוּ	כָּל-	חֹסִי	בָּדָה	לְעוֹלָם	יִרְנְנוּ	וַתִּסַּד	עֲלֵימוֹ
WöJiSsMöChu' » und „sie freuen sich“ und sie freuen	KhöL-» „alle“ -	ChO' Sel» „sich Bergenden des“ ~Geschonten des	Bha' Kh≠ in „dir“ -	Lö' OLä' M» zfür „äonisch“ zu Äon/Verheimlichungszeit	JöRaNe' NU≠ „sie lichtrufen“ -	WöTaSe' Kh» und „du machst überhütten“ -	ÄLe' MO≠ „über „ihnen“ auf ihnen
וַיִּשְׂמְחוּ ka.ft.3mp pk.cj	כָּל ms.[cs]	חָסָה ka.pt.mp.cs	בָּ דָה sf.2fs pk.pp	לְ עוֹלָם sb/aj.ms pk.pp	רָנַן pi.ft.3mp	סָכַד hi.ft.2ms pk.cj	עַל מוֹ sf.3ms/p pk.pp

וַיַּעֲלֶצּוּ	בָּדָה	אֶהְבִּי	שְׁמָדָה:
WöJa' LöZU' » und „sie entzücken sich“ -	BhöKhä' ≠ in „dir“ -	ÖHäBhe' J'» „Liebende des“ -	SchöMä' Khä≠ „Namens“, „deines“ -
וַיַּעֲלֶצּוּ ka.ft.3mp pk.cj	בָּ דָה sf.2ms pk.pp	אֶהְבִּי ka.pt.mp.cs	שָׁם דָה sf.2ms ms.cs

כִּי-	אֶתָּה	תְּבַרְכֶּךָ	צַדִּיק	יְהוָה	כְּצִנָּה	רְצוֹן	תַּעֲטֶרְנוּ:
KI-» „denn“ -	ÄTa' H≠ „AT du“ -	TöBhaRe' Kh» „du segnest“ -	ZaDi' Q≠ „Gerechten“ -	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	KaZiNa' H≠ wie den „Langschild“ wie den Kristall/Zackigen	RaZO' N» „Wohltracht“ -	Ta`ThöRä' NU≠ „du krönst“, ihn“ -
כִּי pk.cj, ms	אֶתָּה pn.in.2ms	בָּרַךְ pi.ft.2ms	צַדִּיק aj.ms	הִיָּה hi/pi.ft.3ms	כָּה + צִנָּה fs pk.pp+pk.at	רְצוֹן ms	עֲטַר נוֹ sf.eN.3ms ka.ft.2ms